

Kullanıcı için

Kullanma kılavuzu



## turboMAG

turboMAG 12 (H-TR)

turboMAG 14 (H-TR)

TR



Yayınlayan/üretici

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-28 10  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



# İçindekiler

## İçindekiler

<b>1</b>	<b>Emniyet</b> .....	<b>3</b>
1.1	İşlemlerle ilgili uyarı bilgileri .....	3
1.2	Genel emniyet uyarıları.....	3
<b>2</b>	<b>Doküman ile ilgili uyarılar</b> .....	<b>5</b>
2.1	Birlikte geçerli olan dokümanların dikkate alınması .....	5
2.2	Dokümanların saklanması .....	5
2.3	Kılavuzun geçerliliği .....	5
2.4	Montaj bilgileri.....	5
2.5	Tüketicinin seçimlik hakları .....	5
2.6	Tüketicinin şikayet ve itirazı durumunda.....	5
<b>3</b>	<b>Ürünün tanımı</b> .....	<b>5</b>
3.1	CE işareti .....	5
3.2	TSE işareti .....	5
3.3	Ürün üzerindeki semboller .....	5
3.4	Cihaz tip etiketi üzerindeki bilgiler .....	6
3.5	Ürünün yapısı .....	6
3.6	Kumanda paneline genel bakış .....	6
3.7	Ürünün ekranı .....	7
3.8	Kullanım konsepti .....	7
3.9	Ana ekranda kullanım .....	7
<b>4</b>	<b>İşletim</b> .....	<b>7</b>
4.1	Kapatma vanalarının açılması .....	7
4.2	Ürünün devreye alınması .....	7
4.3	Ürünü açma .....	7
4.4	Kullanma suyu sıcaklığının ayarlanması .....	7
<b>5</b>	<b>Arızaların tespit edilmesi ve giderilmesi</b> .....	<b>8</b>
<b>6</b>	<b>Temizlik ve bakım</b> .....	<b>8</b>
6.1	Bakım.....	8
6.2	Ürünün bakımı .....	8
6.3	Bakım uyarılarının okunması .....	8
<b>7</b>	<b>Ürünün devre dışı bırakılması</b> .....	<b>8</b>
7.1	Ürünü geçici olarak devre dışı bırakma .....	8
7.2	Ürünün nihai olarak devre dışı bırakılması .....	8
<b>8</b>	<b>Geri dönüşüm ve atıkların yok edilmesi</b> .....	<b>8</b>
<b>9</b>	<b>Garanti ve müşteri hizmetleri</b> .....	<b>8</b>
9.1	Garanti .....	8
9.2	Müşteri hizmetleri.....	8
<b>Ek</b> .....	<b>9</b>	<b>9</b>
<b>A</b>	<b>Arıza giderme</b> .....	<b>9</b>



## 1 Emniyet

### 1.1 İşlemle ilgili uyarı bilgileri

**İşlemle ilgili uyarı bilgilerinin sınıflandırılması**  
İşlemle ilgili uyarı bilgileri, aşağıda gösterildiği gibi tehlikenin ağırlığına bağlı olarak uyarı işaretleri ve uyarı metinleriyle sınıflandırılmıştır:

#### Uyarı işaretleri ve uyarı metinleri



#### **Tehlike!**

Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi



#### **Tehlike!**

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi



#### **Uyarı!**

Hafif yaralanma tehlikesi



#### **Dikkat!**

Maddi hasar veya çevreye zarar verme tehlikesi

### 1.2 Genel emniyet uyarıları

#### 1.2.1 Amacına uygun kullanım

Yanlış veya amacına uygun olmayan şekilde kullanılması durumunda; yaşamsal tehlike arz edebilir, üründe veya çevresinde maddi hasarlar meydana gelebilir.

Bu ürün merkezi sıcak su hazırlama fonksiyonu için öngörülmüştür.

Ürün, besleme havası hatlarının ve atık gaz hatlarının döşenmesi sağlanacak şekilde duvara monte edilir. Montaj yeri olarak kiler odaları, depo, çok amaçlı kullanım veya oturma alanları seçilebilir. Yeterli temiz hava beslemesi sağlanmalıdır.

Amacına uygun kullanım arasında yer alanlar:

- Ürüne ve diğer tüm sistem bileşenlerine ait birlikte verilen kullanma kılavuzlarının dikkate alınması
- Kılavuzlarda yer alan tüm kontrol ve bakım şartlarının yerine getirilmesidir.

Bu ürün 8 yaş ve üzerindeki çocuklar ve fiziksel, algılama veya ruhsal yetenekleri sınırlı olan veya cihaz hakkında yeterince tecrübesi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından, ancak bir kişi tarafından denetlenirlerse veya cihazın

nasıl kullanıldığına ve oluşabilecek tehlikelere dair talimatlar aldılarsa, kullanılabilir. Çocuklar ürünle oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, denetlenmeyen çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Ürünün araç içerisinde kullanımı, örn. karavanlar, amacına uygun değildir. Sürekli bir yere bağlı olan sabit birimler araç değildir (yani sabit montaj).

Bu kılavuzda tarif edilenin dışında bir kullanım veya bunu aşan bir kullanım amacına uygun değildir. Her türlü doğrudan ticari ve endüstriyel kullanım da amacına uygun kullanım değildir.

#### **Dikkat!**

Her türlü kötü amaçlı kullanım yasaktır.

#### 1.2.2 Yetkili bayi tarafından montajın yapılması

Ürünün montajı sadece yetkili bir bayi tarafından, kontrolü, bakımı ve onarım çalışmaları ve ayrıca gaz ayarları yetkili teknik servis tarafından gerçekleştirilmelidir.



#### **Bilgi**

Bu kılavuz boyunca Müşteri Hizmetleri veya yetkili kişi, "Yetkili bayi" olarak adlandırılmıştır.

#### 1.2.3 Yanlış kullanım nedeniyle tehlike

Yanlış kullanım nedeniyle kendinizi ve başkalarını tehlikeye atabilir ve maddi hasarlara yol açabilirsiniz.

- ▶ Mevcut kılavuzu ve birlikte geçerli olan tüm dokümanları itina ile okuyun, özellikle "Emniyet" bölümünü ve uyarı açıklamalarını.

#### 1.2.4 Tıkanmış veya sızdıran atık gaz borusu nedeniyle ölüm tehlikesi

Binalardaki atık gaz kokusunda:

- ▶ Erişebileceğiniz tüm kapıları ve pencereleri açın ve ceryan yapmasını sağlayın.
- ▶ Ürünü kapatın.
- ▶ Yetkili servisi bilgilendirin.

#### 1.2.5 Gaz kaçağı nedeniyle ölüm tehlikesi

Binalarda doğal gaz kokusunda:

- ▶ Gaz kokusu olan mekanlarda bulunmayın.

## 1 Emniyet



- ▶ Mümkmünse kapıları ve pencereleri açın ve cereyan yapmasını sağlayın.
- ▶ Açık alevden kaçının (örn. çakmak, kibrit).
- ▶ Sigara içmeyin.
- ▶ Binada bulunan elektrik şalterlerini, soketleri, zilleri, telefonu ve diğer iletişim sistemlerini kullanmayın.
- ▶ Gaz sayacı kapatma düzeneğini veya ana kapatma düzeneğini kapatın.
- ▶ Mümkmünse üründeki gaz kesme vanasını kapatın.
- ▶ Diğer bina sakinlerini uyarın.
- ▶ Hemen binayı terk edin ve diğer kişilerin girmesini önleyin.
- ▶ Binayı terk eder etmez polisi ve itfaiyeyi arayın.
- ▶ Gaz şirketinin acil durum birimini evin dışındaki bir telefondan haberdar edin.

### 1.2.6 Patlayıcı veya tutuşabilen maddeler nedeniyle yaşam tehlikesi

- ▶ Ürünün kurulum yerinde patlayıcı veya tutuşabilen maddeleri (örn. benzin, kağıt, boyalar) kullanmayın veya depolamayın.

### 1.2.7 Güvenlik tertibatlarının eksik olması nedeniyle ölüm tehlikesi

Güvenlik tertibatlarının (örn. emniyet ventili, genleşme deposu) eksik olması hayati tehlikelere ve ağır yaralanmalara yol açabilir, örn. patlamalar nedeniyle.

- ▶ Yetkili teknik servisin güvenlik tertibatlarının işlevi ve konumu hakkında sizi bilgilendirmesini sağlayın.

### 1.2.8 Üründeki ve ürün çevresindeki değişiklikler nedeniyle ölüm tehlikesi

- ▶ Güvenlik tertibatlarını kesinlikle çıkarmayın, köprülemeyin veya bloke etmeyin.
- ▶ Güvenlik tertibatlarında değişiklik yapmayın.
- ▶ Parçaların contalarını bozmayın veya çıkarmayın.
- ▶ Aşağıdakiler üzerinde değişiklik yapılmamalıdır:
  - Üründe
  - Gaz, hava, su ve elektrik hatlarında
  - Tüm atık gaz sisteminde
  - Emniyet ventilinde

- Gider hatlarında
- Ürünün işletme güvenliğini etkileyebilecek yapı malzemelerinde

### 1.2.9 Yetersiz yanma havası girişi nedeniyle zehirlenme tehlikesi

**Koşullar:** Ortam havasına bağımlı işletim

- ▶ Yanma havası girişinin yeterli olmasını sağlayın.

### 1.2.10 Yanlış veya yapılmayan bakım ve onarım nedeniyle yaralanma ve maddi hasar tehlikesi.

- ▶ Hiçbir şekilde kendi başınıza üründe bakım çalışmaları veya onarım gerçekleştirmeyin.
- ▶ Arızaların ve hasarların hemen yetkili bir teknik servis tarafından giderilmesini sağlayın.
- ▶ Öngörülen bakım aralıklarına uyun.

### 1.2.11 Donma sonucu maddi hasar tehlikesi

- ▶ Ürünün, donma sıcaklıklarında her zaman çalışır durumda kaldığından emin olun.

### 1.2.12 Uygun olmayan yanma ve ortam havası nedeniyle korozyon hasarı tehlikesi

Spreyler, çözücü maddeler, klor içeren temizlik maddeleri, boyalar, yapıştırıcı maddeler, amonyak bileşikleri, tozlar vb. üründe ve yanma havası/atık gaz akım borusunda korozyona yol açabilir.

- ▶ Yanma havası beslemesinin daima flor, klor, kükürt, toz vs. içermemesini sağlayın.
- ▶ Montaj yerinde kimyasal maddelerin depolanmamasını sağlayın.



## 2 Doküman ile ilgili uyarılar

### 2.1 Birlikte geçerli olan dokümanların dikkate alınması

- Sistem bileşenlerinin beraberinde bulunan tüm kullanma kılavuzlarını mutlaka dikkate alın.

### 2.2 Dokümanların saklanması

- Bu kılavuzu ve ayrıca birlikte geçerli olan tüm belgeleri daha sonra kullanmak üzere saklayın.

### 2.3 Kılavuzun geçerliliği

Bu kılavuz sadece aşağıdaki ürünler için geçerlidir:

#### Ürün – Ürün numaraları

turboMAG 12 (H-TR)	0010018593
turboMAG 14 (H-TR)	0010018594

### 2.4 Montaj bilgileri

Ürünün montajı ile ilgili gerekli bilgiler aşağıda açıklanmıştır.

1. Bu ürün sadece, Vaillant yetkili satıcılarının uzman tesisatçıları tarafından monte edilmelidir. Montajın mevcut talimatlara, kurallara ve direktiflere uygun olmasından bu uzman tesisatçı sorumludur. Ürünün tamir ve bakımı Vaillant teknik servisi tarafından yapılmalıdır.
2. Ürünün montajı ile ilgili bilgi ve şemalar, bu kılavuz ile birlikte verilen montaj kılavuzunun "Montaj" bölümünde verilmiştir.
3. Ürünün teknik bilgileri, bu kılavuz ile birlikte verilen montaj kılavuzunun "Teknik bilgiler" bölümünde verilmiştir.

### 2.5 Tüketicinin seçimlik hakları

1. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
  - 1.1 Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
  - 1.2 Satılanı alıkoymuş ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
  - 1.3 Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
  - 1.4 İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
2. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.
3. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurma

tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.

4. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun'un 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.
5. Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.
6. Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

### 2.6 Tüketicinin şikayet ve itirazı durumunda

Tüketici, seçimlik haklarının kullanılması ile ilgili olarak çikabileceği uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine** veya **Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

## 3 Ürünün tanımı

### 3.1 CE işareti



CE işareti, ürünlerin tip etiketi doğrultusunda geçerli yönetmeliklerin esas taleplerini yerine getirdiğini belgelerdir.

Uygunluk açıklaması için üreticiye danışılabilir.

### 3.2 TSE işareti



TSE işareti ile, bu ürünün TSE tarafından kontrol edildiği ve Türkiye'de satış için onaylandığı belgelenmiştir.






### 3.3 Ürün üzerindeki semboller

Sembol	Anlamı
	Ürün 230 V şebeke gerilimi altındadır

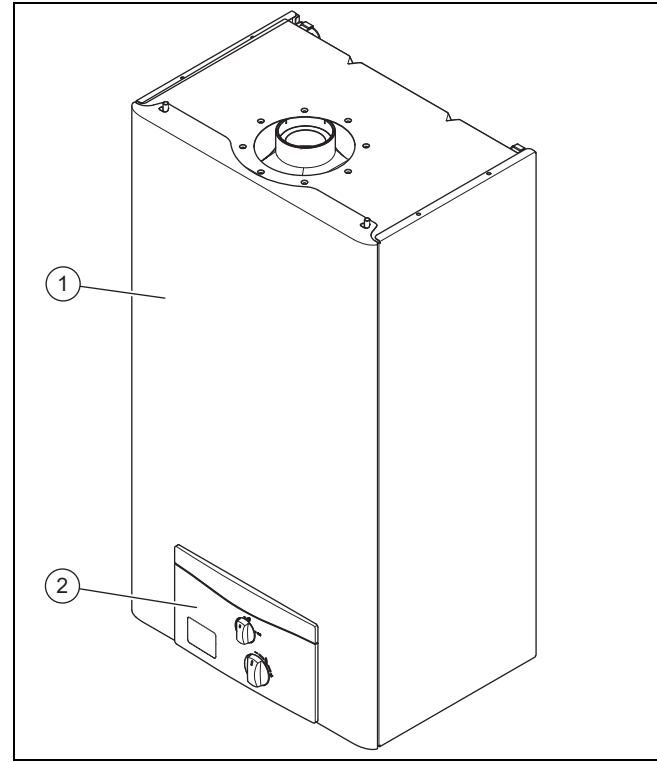
### 3 Ürünün tanımı

#### 3.4 Cihaz tip etiketi üzerindeki bilgiler

Cihaz tip etiketi, dış tarafta ürünün alt kısmında bulunur.

Cihaz tip etiketi üzerindeki bilgiler	Anlamı
	→ "CE işaretlemesi" bölümü
	→ "TSE işareti" bölümü
	Kılavuzu okuyun!
	→ "Geri dönüşüm ve atıkların yok edilmesi" bölümü
HŞ	Tip bilgisi
24	Cihaz gücü
H	Gaz cinsi (örn. doğal gaz)
TE	Hedef ülke (hedef pazar)
V	Şebeke gerilimi
W	Elektrik sarfiyatı
Hz	Şebeke frekansı
MPa (bar)	Maks. devre basıncı
IP	Koruma türü/koruma sınıfı
Kat. (örn. II <sub>2H3+</sub> )	İzin verilen gaz kategorisi
Tip (örn. C <sub>12</sub> )	İzin verilen atık gaz bağlantıları
G20 - 20 mbar (2 kPa)	Fabrikasyon gaz cinsi ve gaz bağlantı basıncı
ww/jjjj (örn. 11/2014)	Üretim tarihi: Hafta/yıl
PMW (örn. 10 bar (1 MPa))	Sıcak kullanma suyu devresi çalışma basıncı
ED 92/42	Güncel verimlilik yönetmeliği 3* ile yerine getiriliyor
P	Anma ısı güç aralığı
T <sub>maks.</sub> (örn. 60 °C)	Maks. gidiş sıcaklığı
Q	Anma ısı yük
D	Kullanım suyu debisi
	Sıcak su hazırlama
	Barkod, seri numaralı, 7 ila 16 arasındaki rakamlar ürün numarasını teşkil etmektedir

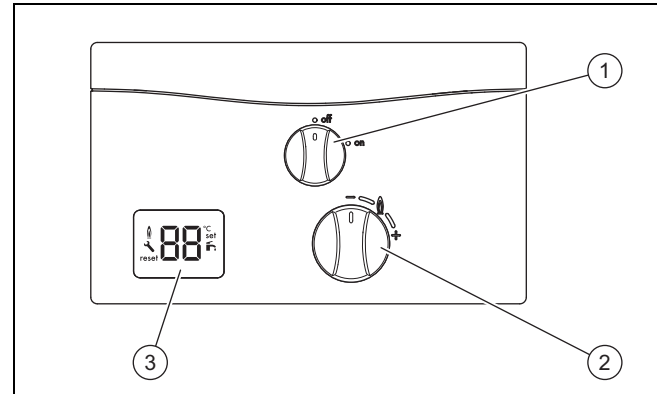
#### 3.5 Ürünün yapısı



1 Ürün

2 Kumanda paneli

#### 3.6 Kumanda paneline genel bakış

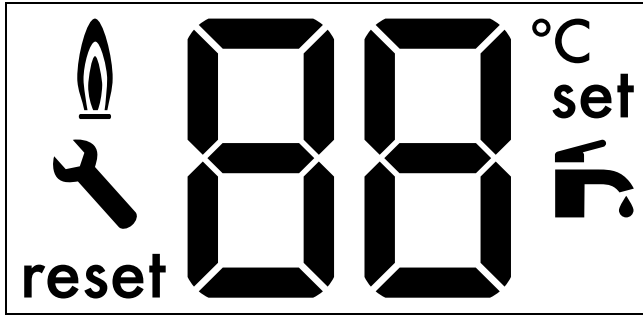


1 Açma/kapama şalteri

3 Ekran

2 Ayar düğmesi (sıcaklık ayarı)

## 3.7 Ürünün ekranı



Sembol	Anlamı
88°C	Güncel sıcak su sıcaklığı göstergesi
🔥	Doğru brülör işletimi: Brülör açık
set	Kullanma suyu sıcaklığı ayarlandı
reset	Sıfırlama fonksiyonu aktif, ürün kapatıldı
🔧	Bakım gerekli
🚰	Sıcak su konumu aktif
FXX	Arıza mesajı: „Ana ekran” yerine yanıp sönenek gösterilir

## 3.8 Kullanım konsepti

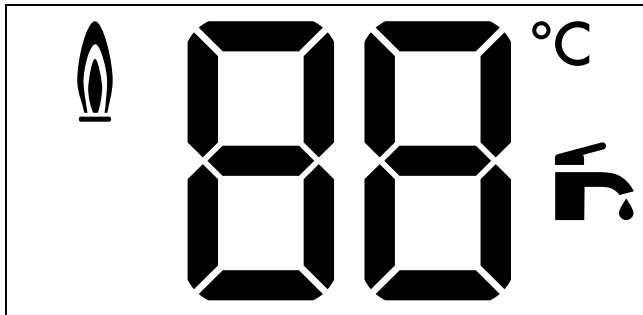
Ayarlanabilir değerler yanıp sönenek gösterilir.

Ekran aydınlatması, ürünü çalıştırırsanız veya bir kumanda elemanına basarsanız devreye girer.

30 saniye içerisinde herhangi bir kumanda elemanına basmazsanız, ekran aydınlatması söner ve ekran önceki göstergeye geri döner.

Kumanda elemanı / Sembol	Anlamı
Ayar düğmesi	- Ürünü açma ve kapatma - Sıcak su sıcaklığının ayarlanması - Gidiş suyu sıcaklığının ayarlanması - Değerlerin ayarlanması
🚰	Sıcak su açılır
reset	Ürün resetlenir

## 3.9 Ana ekranda kullanım



Ana ekranda sıcaklık, işletme modu ve ilave bilgiler görüntülenir.

Bir arıza mesajı mevcutsa, ana ekranda bir arıza kodu gösterilir.

## 4 İşletim

**Uyarı!****Sıcak su nedeniyle haşlanma tehlikesi!**

Yanlış ayarlanan su sıcaklıkları ve hatlarda sıcak su bulunması nedeniyle haşlanma tehlikesi mevcuttur.

- Suyun sıcaklığını elle kontrol edin.

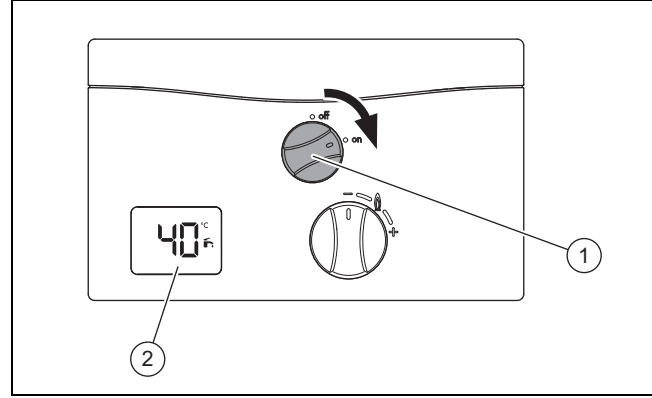
## 4.1 Kapatma vanalarının açılması

1. Ürünün montajını gerçekleştiren uzman tesisatçıdan kapatma vanalarının konumu ve kullanımı ile ilgili bilgi isteyin.
2. Harici olarak monte edilen gaz kesme vanasını açın.
3. Üründeki gaz kesme vanasını açın.
4. Harici monte edilen soğuk su devresi kapatma vanasını açın.

## 4.2 Ürünün devreye alınması

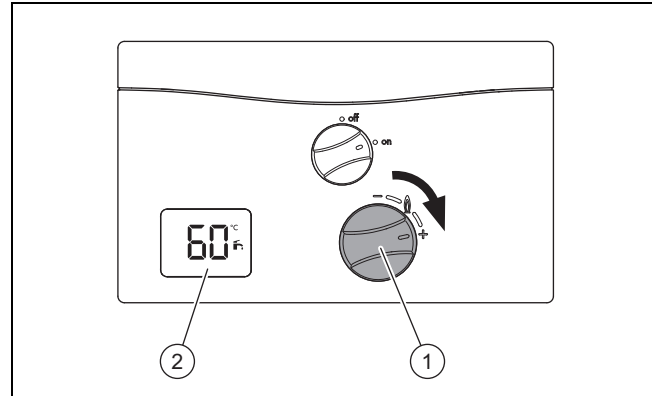
- Ürünü sadece kapak tamamen kapalı olduğunda işleme alın.

## 4.3 Ürünü açma



- Açma/kapama şalterini (1) saatin dönüş yönünde çevirin.
- ◁ Ekranda (2) ana ekran gösterilir.

## 4.4 Kullanma suyu sıcaklığının ayarlanması



- Ayar düğmesini (1) saat yönünde döndürün.
- ◁ Ekranda ayarlanan sıcak su sıcaklığı gösterilir.

## 5 Arızaların tespit edilmesi ve giderilmesi

### 5 Arızaların tespit edilmesi ve giderilmesi

- ▶ Arızalar veya arıza mesajları (FXX) meydana gelirse, ekteki tabloya göre hareket edin.  
Arıza giderme (→ sayfa 9)
- ▶ Ürün sorunsuz çalışmıyorsa, yetkili teknik servise başvurun.

### 6 Temizlik ve bakım

#### 6.1 Bakım

Ürünün sürekli çalışmaya hazır olması ve çalışma emniyeti, güvenilirliği ve yüksek kullanım ömrü için ön şart yetkili bir teknik servis tarafından ürünün yıllık kontrolünün ve iki yılda bir bakımının yapılmasıdır.

#### 6.2 Ürünün bakımı




##### Dikkat!

**Uygun olmayan temizlik maddeleri nedeniyle hasar tehlikesi!**

- ▶ Sprey, aşındırıcı maddeler, bulaşık deterjanları, çözücü madde veya klor içeren temizlik maddeleri kullanmayın.

- ▶ Kapağı nemli bir bez ve çözücü madde içermeyen sabunla temizleyin.

#### 6.3 Bakım uyarılarının okunması

Ekranda  sembolü görünürse, ürünün bakımı gereklidir.

- ▶ Bunun için yetkili teknik servise başvurun.
  - ◁ Ürün arıza konumunda değildir ve çalışmaya devam eder.

### 7 Ürünün devre dışı bırakılması

#### 7.1 Ürünü geçici olarak devre dışı bırakma

- ▶ Ürünü sadece donma riski yoksa geçici olarak kapatın.
- ▶ Açma/kapama şalterini dayanak noktasına kadar saat yönünün tersinde döndürün.
  - ◁ Ekran söner.
- ▶ Artık suyu hattan boşaltmak için su musluğunu açın.
- ▶ Su musluğunu kapatın.
- ▶ Uzun süreli kapatmada (örn. tatil) gaz kesme vanasını ve ayrıca soğuk su devresi kapatma vanasını kapatın.

#### 7.2 Ürünün nihai olarak devre dışı bırakılması

- ▶ Ürünün bir yetkili bayi tarafından kapatılmasını sağlayın.

### 8 Geri dönüşüm ve atıkların yok edilmesi

- ▶ Ambalajın yok edilmesini ürünün montajını gerçekleştiren yetkili bayiye bırakın.



Ürün bu işaretle işaretlenmişse:

- ▶ Ürünü bu durumda ev çöpüne atmayın.
- ▶ Bunun yerine ürünü elektrikli ve elektronik eski cihazların geri dönüştürüldüğü bir toplama merkezine verin.



Üründeki piller bu işaret ile işaretlenmişse, sağlığa ve çevreye zararlı maddeler içerebilir.

- ▶ Pilleri bu durumda bir pil toplama merkezine verin.

### 9 Garanti ve müşteri hizmetleri

#### 9.1 Garanti

Üretici garantisine ilişkin bilgileri, arka sayfada belirtilen iletişim adresinden edinebilirsiniz.

#### 9.2 Müşteri hizmetleri

Müşteri Hizmetleri: 444 28 88



## Ek

## A Arıza giderme

Arıza	Nedeni	Tedbir
Ürün çalışmıyor: – Sıcak su yok	Harici olarak monte edilen gaz kesme vanası ve/veya üründeki gaz kesme vanası kapalı.	Her iki gaz kesme vanasını açın.
	Binadaki elektrik beslemesi kesildi.	Binadaki sigortayı kontrol edin. Ürün, şebeke geriliminin tekrar gelmesiyle otomatik olarak çalışmaya başlar.
	Ürün kapalı.	Ürünü açın (→ Böl. „Ürünün açılması“).
	Sıcak su sıcaklığı çok düşük ayarlanmış.	Sıcak su sıcaklığını ayarlayın (→ Bölüm „Sıcak su sıcaklığının ayarlanması“).
	Isıtma sisteminde hava var.	Yetkili bayi tarafından ısıtma sisteminin havasını aldırın.
	Doğalgazda gerçekleşen üç başarısız ateşleme denemesinden/sıvı gazda gerçekleşen bir başarısız ateşleme denemesinden sonra ürün arıza konumuna geçer (Arıza mesajı: <b>F04</b> ).	Açma/kapama şalterini KAPALI konumuna getirin ve sonra tekrar AÇIK konumuna getirin. Ürün yeniden çalışmaya başlar. Ateşleme arızasını üç arıza giderme denemesi ile gideremiyorsanız, yetkili bir teknik servise başvurun.
	Atık gaz hattında bir arıza mevcut (Arıza mesajı: <b>F05</b> ).	Yetkili teknik servis tarafından arızanın giderilmesini sağlayın.







0020219288\_00 ■ 09.10.2015

**Vaillant Isı San. ve Tic. Ltd. Şti.**

Bahçelievler Mah. Bosna Bulvarı 146 ■ 34688 / İstanbul – Çengelköy

Müşteri Hizmetleri 444 28 88 ■ Tel 02 16 558-80 00

Fax 02 16 462-34 24

vaillant@vaillant.com.tr ■ www.vaillant.com.tr

© Bu kılavuzun veya kısımlarının, telif hakları korunmaktadır ve sadece üreticinin yazılı onayı ile çoğaltılabilir veya dağıtılabilir.